

## Navodila glede citiranja virov Izvleček iz navodil za oblikovanje pisnih dodiplomskih in podiplomskih izdelkov na Biotehniški fakulteti

### Pregled objav (citiranje virov)

Pri eksperimentalnih nalogah podajamo objave (citiramo že prej objavljeno literaturo o naši tematiki) v samostojnem drugem poglavju. Te objave oz. vire sistematično navedemo v končnem poglavju Viri. Pri teoretičnih nalogah se o pregledu objav oz. razporejanju citiranja po poglavjih posvetujemo z mentorjem. Pri citiranju vedno uporabljamo načelo navajanja priimkov z letnico. Če sta avtorja dva, pišemo oba priimka in ju ločimo z besedico "in". Če je avtorjev več, pišemo prvega in nato navedemo "in sod." (in sodelavci = et al. = et alii).

Upoštevati: vejica pred letnico; več virov ločimo s podpičjem.

... Novak in sod. (2008) ter Abbott (2004) pa so mnenja, da ...  
... Golgijevi vezikli, ki tvorijo celično ploščo (Van Damme in sod., 2007) ...  
... ukvarjali predvsem ruralni sociologi (Barbič, 1993; Černič-Istenič, 2003) ...

Če citiramo vir, ki je hkratno delo dveh avtorjev z enakim priimkom, zapišemo tudi kratici imena. Kratici imena pišemo tudi takrat, kadar za isto leto citiramo dva različna avtorja z enakim priimkom.

... Kappes J. M. in Kappes J. (2006) pa ugotavljata, da ...  
... Pettersson J. (2007) trdi, da ..., vendar nekatere druge raziskave kažejo (Pettersson M.F., 1991), da ...

Če citiramo več del istega avtorja iz istega leta, jih zaporedno označimo z malimi tiskanimi črkami za letnico (brez presledka). Te tiskane črke zapišemo tudi v končnem seznamu Viri. Če pri istem avtorju citiramo njegova dela iz različnih let, avtorja zapišemo le enkrat, letnice pa medsebojno ločimo z vejico.

... MacFarland (1974a) pa je to najprej opazil le pri nadmorski višini 2500 m. Še isto leto pa je najti nove informacije (MacFarland, 1974b; Krueger in sod., 1974) ...  
... Pri kasnejših meritvah (MacFarland, 1977a, 1977b, 1989) so rezultati drugačni.

Pri monografijah pogosto uporabimo le en sam podatek iz monografije. Takrat za lažje naknadno preverjanje tega podatka navedemo tisto stran, kjer se podatek nahaja.

... MacFarland (1974b: 178) pa je to opazil le pri nadmorski višini 2500 m.

Publikacije, kjer avtorji niso navedeni, navajamo po naslovu, tj. prvi ali prvih začetnih besedah iz naslova. Po naslovu jih navedemo tudi v poglavju Viri. Če navajamo več enot iz istega leta, ki se začno z enakimi besedami (npr. pravilniki), za boljšo preglednost uporabimo toliko besed, kot jih je potrebno za razločevanje. Ko naslov okrajšamo, navedemo tri pike in leto izdaje. Standarde navajamo po številki.

... pa fitofarmaceutskega sredstva ne smemo uporabiti (Pravilnik o prepovedi ..., 2005) ...  
... pa smo uporabili formule (Priročnik ..., 2007) ...  
... smo upoštevali mednarodne standarde (ISO 7144, 2000, ISO 7160, 2004) ...

Pri eksperimentalnih poglavjih Material in metode, Rezultati z razpravo in Sklepi je treba slog pisanja poenotiti. Navadno uporabljamo prvo osebo množine moškega spola (ne glede na spol avtorja izdelka), npr.: " ... za analizo smo uporabili naslednje kemikalije ... " ali preuredimo besedilo, da spola ni potrebno uporabiti " ... zato sklepamo, da bi pri nadaljnjih poskusih ... ".

Primer sekundarnega citiranja, ko citiramo avtorja, ki citira drugega avtorja. O takem načinu se obvezno posvetujemo z mentorjem.

... (Pasteur, 1875, cit. po Raspor in sod., 2002)...

### 3.3 VIRI (REFERENCES)

Čisto na koncu dela se razvrsti zadnje številčeno poglavje Viri, ki predstavlja bibliografijo oz. seznam literature. Številčenje je odvisno od zasnove prejšnjih poglavij. Če želimo nek vir uporabiti pri svojem delu, ga moramo prebrati v primarni obliki. Raba zgolj izvlečkov iz bibliografskih zbirk ne zadostuje. Vire razvrstimo abecedno po prvem avtorju citiranega dokumenta ali naslovu dela (pri publikacijah, ki nimajo znanih avtorjev). V naslednji vrstici vir zamaknemo približno za tri presledke. Spletni naslov internetnih virov (URL) pišemo v posebno vrstico, da ga ne razlomimo. Naslova URL ne podčrtamo, da so dobro vidni originalni znaki.

## Članki v revijah

Bartol T. 2007. Pregled in analiza izbranih podatkovnih zbirk ter predmetnih oznak za področje lesarskih znanosti in tehnologije. Zbornik gozdarstva in lesarstva, 65: 3-14

Blasco E., Gonzalez-Olabarria J. R., Rodriguez-Veiga P., Pukkala T., Kolehmainen O., Palahi M. 2009. Predicting scenic beauty of forest stands in Catalonia (North-east Spain). Journal of Forestry Research, 20, 1: 73-78

Perše M. 2008. Smernice na področju poskusov na živalih. Acta agriculturae Slovenica, 92, 2: 163-171

### E-članek:

Willemse J., van Wezel G. P. 2009. Imaging of *Streptomyces coelicolor* A3(2) with reduced autofluorescence reveals a novel stage of FtsZ localization. PLoS ONE, 4, 1: e4242, doi: 10.1371/journal.pone.0004242: 5 str.

Elementi navedbe: avtor(ji), leto izdaje, naslov članka, naslov revije, letnik revije (volumen/volume), številka revije (number/issue): obseg strani članka (strani od-do). Nekatere revije imajo le številke brez letnikov (ali obratno). Na seznamu virov vedno navedemo vse avtorje. Imena revij se izpisujejo v celoti in ne z okrajšavami.

## Znanstvene in strokovne monografije (knjige) v celoti

Ferry N., Gatehouse A.M.R. 2009. Environmental impact of genetically modified crops. Wallingford, CABI: 409 str.

Radonjič G. 2008. Embalaža in varstvo okolja: zahteve, smernice in podjetniške priložnosti. 1. izd. Maribor, Založba Pivec: 310 str.

Velayudhan S.K. 2007. Rural marketing: targeting the non-urban consumer. 2<sup>nd</sup> ed. New Delhi, Sage Publications India Pvt: 249 str.

Gre za take knjige, kjer so en avtor ali več avtorjev napisali celotno knjigo. Elementi navedbe: avtor(ji), leto izdaje, naslov knjige/podnaslov (če obstaja tudi podnaslov), izdaja (če obstaja), kraj založbe, založba, število strani v celoti s slovensko okrajšavo str.

## Sestavki v monografijah

Bishop S.C., Karamichou E. 2009. Genetic and genomic approaches to improving sheep meat quality V: Improving the sensory and nutritional quality of fresh meat. Kerry J. P., Ledward D. (eds.). Cambridge, Woodhead Publishing: 249-263

Leštan D. 1996. Načrtovanje eksperimentalnega preučevanja bioprosesov. V: Biotehnologija. Osnovna znanja. Raspor P. (ur.). Ljubljana, Bia: 397-409

Richards E., Fearon A.M. 2003. Butter. The product and its manufacture. V: Encyclopedia of food sciences and nutrition. Vol. 2. Caballero B., Trugo L.C., Finglas P.M. (eds.). 2<sup>nd</sup> ed. Amsterdam, Academic Press: 718-726

Gre za knjige, kjer so en avtor ali več avtorjev napisali le posamezni sestavek (poglavje) v knjigi. Take knjige imajo navadno tudi urednika, ki se navede posebej. Elementi navedbe: avtor(ji), leto izdaje, naslov sestavka, naslov/podnaslov knjige, urednik(i), izdaja (če obstaja), kraj založbe, založba, obseg strani sestavka (strani od-do). Naslov s knjige ločimo od naslova sestavka z okrajšavo V:, urednike pa predstavimo z ur. oziroma ed. ali eds.

## Referati na posvetovanjih

Kovač B. 2008. Postopki za zmanjševanje odpadkov v proizvodnji živil. V: Stranski proizvodi in odpadki v živilstvu. 25. Bitenčevi živilski dnevi, Ljubljana, 17. - 18. april 2008. Gašperlin L., Žlender B. (ur.). Ljubljana, Biotehniška fakulteta, Oddelek za živilstvo, Slovensko prehransko društvo: 37-44

Elementi navedbe: avtor(ji), leto izdaje, naslov referata, naslov posvetovanja oziroma kongresa, kraj in datum kongresa, kraj izdaje, uredniki (če so navedeni), založba (organizator, izdajatelj zbornika, npr. določena fakulteta, društvo ...), obseg strani. Letnice se zaradi pravil navajanja dvakrat ponovijo, in sicer kot leto organizacije kongresa in leto izdaje kongresne publikacije.

## Referati na posvetovanjih, objavljeni v revijah

Take vire navajamo kot članke v revijah, podatke o posvetovanju lahko izpustimo.

## Poročila, pregledi, priročniki ... (viri brez avtorjev)

Akcijski načrt razvoja ekološkega kmetijstva v Sloveniji do leta 2015. 2006. Hrustel Majcen M., Jurcan S., Vrečko K. (ur.). Ljubljana, Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano: 72 str.

Annual report 2007. 2007. Wien, Bundesforschungs- und Ausbildungszentrum für Wald, Naturgefahren und Landschaft (BFW): 68 str.

Leksikon Cankarjeve založbe. 2004. 3. izd. Ljubljana, Cankarjeva založba: 1216 str.

Microcel. Chiarificante adsorbente attivo per mosti e vini. 1997. Brescia, AEB SpA: 20 str. (Navodilo za uporabo)

Priročnik za izpolnjevanje in oddajo zbirne vloge in zahtevkov. 2007. Ljubljana, Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano RS: 43 str.

Tudi če se podatek za leto nahaja v naslovu, moramo zaradi bibliografske doslednosti navajanja leto zapisati še enkrat. Poročilo za neko leto lahko izide tisto leto ali pa tudi naslednje. Za navajanje tovrstnih elektronskih dokumentov glejte podpoglavje: Drugi digitalni viri.

## Predpisi

Sklep o določitvi cene za enoto obremenitve okolja z emisijo ogljikovega dioksida za leto 2009. 2009. Ur. l. RS, št. 16/09

Commission Regulation (EC) No 757/2007 of 29 June 2007 concerning the permanent authorization of certain additives in feedingstuffs. 2007. Official Journal of the European Union, 50, L172: 43-46

Elementi navedbe pri Uradnem listu so številka predpisa, letnik in številka Uradnega lista, strani. Če se sklicujemo na več različic predpisa (primer: Zakon o zaščiti živali), potem pri citiranju navedemo le zadnje leto (Zakon o zaščiti živali, 2007 ali Zakon ..., 2007).

## Standardi in patenti

- ISO 21887. Durability of wood and wood-based products - Use classes. 2007: 6 str.  
ISO 11799. Information and documentation - Document storage requirements for archive and library materials. 2003: 15 str.  
ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs - General requirements and guidance for microbiological examinations. 2007: 10 str.  
Shipton J., Kirby J. 2009. A meal kit. UK patent application GB 2 458 730 A: 24 str.

Elementi pri standardih: številka standarda, letnica in naziv in št. strani. Elementi pri patentih: avtor patenta, letnica priglasitve oz. objave, naslov patenta, naziv, kratica oz številka patenta in število strani.

## Digitalni viri na spletu

- Bartol T., Juvan S. 2000. Agrothesaurus: flora et fauna: index plantarum et animalium Latinus-Slovenicus-Britannicus. Ljubljana, Biotehniška fakulteta.  
<http://www.agroweb.bf.uni-lj.si/geslovník.htm> (15. jul. 2009)  
Breadmaking. 2000. Detmold, Institut für Getreide-, Kartoffel- und Stärketechnologie: 4 str.  
<http://www.bagkf.de> (oktober 2009)  
FAO/WHO. 2006. Food safety risk analysis: A guide for national food safety authorities. Rome, FAO-Food and Agriculture Organization: 119 str.  
<ftp://ftp.fao.org/docrep/fao/009/a0822e/a0822e00.pdf> (oktober 2007)  
FITO-INFO: Slovenski informacijski sistem za varstvo rastlin. Ljubljana, Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, Fitosanitarna uprava RS.  
<http://www.fito-info.bf.uni-lj.si/> (20. apr. 2009)  
Statistična znamenja, krajšave in kratice. 2007. Statistični letopis Republike Slovenije 2007. Ljubljana, Statistični urad Republike Slovenije.  
[http://www.stat.si/letopis/2007/00\\_07/statisti%C4%8Dna%20znamenja-kraj%C5%A1ave%20in%20kratice.pdf](http://www.stat.si/letopis/2007/00_07/statisti%C4%8Dna%20znamenja-kraj%C5%A1ave%20in%20kratice.pdf) (7. okt. 2009)  
Timber structures. Handbook 1. 2008. Ostrava, Fakulta stavebni: 243 str.  
[http://fast10.vsb.cz/temtis/documents/handbook1\\_final.pdf](http://fast10.vsb.cz/temtis/documents/handbook1_final.pdf) (5. avg. 2009)  
Zidarič I. 2009. Hrušev ožig – bolezenska znamenja. Ljubljana, Kmetijski inštitut Slovenije: 4 str.  
<http://www.kis.si> (november 2009)

Možni elementi navedbe za dokumente, dostopne prek interneta: avtor (če je znan), naslov dokumenta, leto, kraj in ustanova (če so podatki znani), URL naslov, datum (dan, ko smo dokument prebrali). Če je sodelujočih avtorjev, spletnih skrbnikov in ustanov veliko, jih ne navajamo kot avtorje, saj jih je moč preveriti prek URL. Če je le mogoče, citiramo samo avtorske dokumente ali dokumente ustanov. Informacije v nepodpisanih virih so lahko zelo nezanesljive. Vse elektronske vire moramo shraniti in natisniti kot kasnejše dokazilo vira; dokumenti na internetu lahko po določenem času izginejo ali pa se spremenijo. Težko preverljivih odprtih virov tipa WIKI načelno ne uporabljamo, razen po posvetu z mentorjem. Kjer ni znana starost dokumenta oz. zapisa, pri citiranju v samem besedilu navedemo leto, ko smo dokument prebrali.

V besedilu izdelka se na tak dokument sklicujemo takole: (FITO-INFO, 2009).

## **Drugi digitalni (elektronski) viri**

- Čarni A., Košir P., Marinček L., Marinšek A., Šilc U., Zelnik I. 2008. Vegetacijska karta gozdnih združb Slovenije. List Murska Sobota. Ljubljana, ZRC SAZU, Biološki inštitut Jovana Hadžija prostor [CD]
- Mihelčič M., Komat A., Mihelčič V., Fabjan, T. 2006. Slovenski vodni krog. Vipava: zgodbe. Ljubljana, Ministrstvo za okolje in prostor [DVD]

Digitalni oz. elektronski dokumenti imajo navadno bibliografske značilnosti monografij, zato se bibliografski podatki razvrščajo podobno. Če so dokumenti urejeni tudi po straneh, se te navedejo, vedno pa se na koncu v oglatem oklepaju navede še digitalni oz. elektronski format, npr. [CD], [DVD], [VHS].

## **Posredno citiranje**

Če podatke o nekih rezultatih citira nek drugi vir, pa do prvega (originalnega) vira ne moremo priti, lahko le izjemoma uporabimo drugi vir, ki prvega citira. O takem posrednem citiranju se obvezno posvetujemo z mentorjem. V tem primeru v poglavju Viri navedemo le drugi vir, ki smo ga uporabili kot vir citata, v samem besedilu pa citiramo tako, kot je navedeno pri zadnjem primeru v poglavju 3.2.

## **Navajanje ustnih in neobjavljenih virov**

- Register pridelovalcev grozdja in vina. 2012. Ljubljana, Ministrstvo za kmetijstvo in okolje (izpis iz baze podatkov; marec 2013)
- Šetina F. 2012. Stanje male divjadi na območju Sorškega polja. Meja, Lovsko društvo Sorško polje (osebni vir, oktober 2012)